



- VIJEĆE -

Broj: 02-1-44-218/24.
Sarajevo, 11. 07. 2024. godine

ZAPISNIK

sa 18. redovne sjednice Vijeća Univerziteta u Sarajevu – Orientalnog instituta održane u prostorijama Univerziteta u Sarajevu – Orientalnog instituta – velika sala, dana 11. 07. 2024. godine sa početkom u 11 sati.

Članovima Vijeća Univerziteta u Sarajevu – Orientalnog instituta (u daljem tekstu: *Vijeće*) dostavljen je poziv sa Prijedlogom Dnevnog reda i materijalima za 18. redovnu sjednicu planiranu za četvrtak, 11. 07. 2024. godine, u prostorijama Univerziteta u Sarajevu – Orientalnog instituta, velika sala sa početkom u 11 sati.

Prisutni: dr. Aladin Husić (predsjedavajući), dr. Dželila Babović, dr. Amina Šiljak – Jesenković, dr. Muamer Hodžić, dr. Berin Bajrić, dr. Madžida Mašić, dr. Adnan Kadrić, dr. Elma Korić, mr. Nihad Dostović, Amer Maslo, MA, Lamija Ljuša, MA i Emina Mostić, MA.

Odsutni: dr. Alma Omanović – Veladžić (opravdano), dr. Sabaheta Gačanin (opravdano), mr. Aida Smailbegović (opravdano, plaćeno odsustvo).

Predsjedavajući Vijeća je konstatirao da sjednica može početi sa radom, jer sjednici prisustvuje 12 članova Vijeća, što predstavlja potreban kvorum za održavanje sjednice Vijeća. Nadalje, sa 12 glasova „za“, usvojen je *s l j e d e ċ i*

DNEVNI RED

1. Usvajanje zapisnika, kako slijedi:
 - a) Zapisnik sa 17. redovne sjednice Vijeća Instituta.
2. Razmatranje primjedbi i sugestija dostavljenih na Nacrt Pravilnika o unutrašnjoj organizaciji i sistematizaciji radnih mjesta na Univerzitetu u Sarajevu – Orientalnom institutu.
3. Razmatranje izvještaja/recenzija o završnim radnim zadacima/projektima.
4. Tekuća pitanja.

Tok sjednice:

Tačka 1.

Zapisnik sa 17. redovne sjednice Vijeća Instituta održane 28. 05. 2024. godine, bez primjedbi i sugestija, usvojen je sa 11 glasova „za“ i jednim glasom „suzdržan.“

Tačka 2.

U okviru tačke 2. razmatrane su primjedbe i sugestije dostavljene na Nacrt Pravilnika o unutrašnjoj organizaciji i sistematizaciji radnih mjesta na Univerzitetu u Sarajevu – Orientalnom institutu (u daljem tekstu: *Nacrt Pravilnika*).

Prethodno je na sjednici održanoj 28. 05. 2024. godine Vijeće Instituta utvrdilo Nacrt Pravilnika, kao i rok za javnu raspravu u trajanju od deset dana. Predmetni Nacrt je dostavljen radnicima Univerziteta u Sarajevu – Orijentalnog instituta uz obrazac putem kojeg su se u ostavljenom roku mogle uputiti primjedbe na dostavljeni dokument.

Nakon uvodnih napomena, predsjedavajući je otvorio diskusiju, te je na prijedlog članova Vijeća pozvao podnosiocima prijedloga da iznesu svoje primjedbe i prijedloge o kojima će odlučiti Vijeće. U otvorenoj diskusiji su učesnici uzeli: dr. Aladin Husić (predsjedavajući), dr. Dželila Babović, dr. Berin Bajrić, dr. Adnan Kadrić, dr. Elma Korić, mr. Nihad Dostović, Amer Maslo, MA i sekretar po ovlaštenju.

Nakon provedene diskusije, usvojene su sljedeće primjedbe i prijedlozi:

U okviru **POGLAVLJA II. NAUČNOISTRAŽIVAČKI POSLOVI – ODJELJENJA, u odjeljku A. pod nazivom Odjeljenje za historiju i osmanistiku** prihvaćene su primjedbe koje se odnose na određene tehničke korekcije, kao i na ujednačavanje/jednoobrazno utvrđivanje posebnih i drugih uslova za sva naučno-istraživačka zvanja u okviru tog Odjeljenja, te se posebni i drugi uslovi mijenjaju i sada glase:

Za istraživačka zvanja:

„Utvrdeni Zakonom o naučnoistraživačkoj djelatnosti, znanje osmanskog-turskog jezika, informatičke vještine.“

Za naučna zvanja:

„Utvrdeni Zakonom o naučnoistraživačkoj djelatnosti, znanje osmanskog-turskog jezika, informatičke vještine i sposobnost kreiranja i vođenja projekata.“

U okviru **odjeljka B. pod nazivom Odjeljenje za orijentalnu filologiju** prihvaćene su primjedbe koje se odnose na određene tehničke korekcije, kao i na ujednačavanje/jednoobrazno utvrđivanje posebnih i drugih uslova za sva naučno-istraživačka zvanja u okviru tog Odjeljenja, te se posebni i drugi uslovi mijenjaju i sada glase:

Za istraživačka zvanja:

„Utvrdeni Zakonom o naučnoistraživačkoj djelatnosti, znanje najmanje jednog od orijentalnih jezika u zavisnosti od oblasti za koju se bira (arapski, turski ili perzijski), informatičke vještine.“

Za naučna zvanja:

„Utvrdeni Zakonom o naučnoistraživačkoj djelatnosti, znanje najmanje jednog od orijentalnih jezika u zavisnosti od oblasti za koju se bira (arapski, turski ili perzijski), informatičke vještine i sposobnost kreiranja i vođenja projekata.“

U okviru **odjeljka C. pod nazivom Odjeljenje za orijentalno – islamsku kulturu, umjetnost i civilizaciju** prihvaćene su primjedbe koje se odnose na određene tehničke korekcije, kao i na ujednačavanje/jednoobrazno utvrđivanje posebnih i drugih uslova za sva naučno-istraživačka zvanja u okviru tog Odjeljenja, te se posebni i drugi uslovi mijenjaju i sada glase:

Za istraživačka zvanja:

„Utvrdeni Zakonom o naučnoistraživačkoj djelatnosti, znanje najmanje jednog od orijentalnih jezika u zavisnosti od oblasti za koju se bira (arapski, turski ili perzijski), informatičke vještine.“

Za naučna zvanja:

„Utvrdeni Zakonom o naučnoistraživačkoj djelatnosti, znanje najmanje jednog od orijentalnih jezika u zavisnosti od oblasti za koju se bira (arapski, turski ili perzijski), informatičke vještine i sposobnost kreiranja i vođenja projekata.“

Nadalje izvršena je i korekcija u okviru pomenutog Odjeljenja po dostavljenim primjedbama u dijelu opisa poslova za radno mjesto: viši naučni saradnik i sada glasi:

„Opis poslova: radi na kompleksnim studijskim projektima, istražuje izvore materijalne i duhovne kulture i umjetničkog naslijeđa Bosne i Hercegovine, zemalja u regionu i Balkana pod osmanskom vlašću, radi na izradi monografija i studija iz oblasti kulturne historije, orijentalno-islamske kulture, civilizacije i umjetnosti, radi na samostalnim i zajedničkim projektima, rukovodi istraživačkim timskim projektima, radi na izradi monografija i studija iz oblasti kulturne historije, orijentalno-islamske kulture, civilizacije i umjetnosti, radi na samostalnim i zajedničkim projektima, radi na izradi recenzija, kao i referata za izbor u naučna i istraživačka zvanja, usmjerava rad mlađih saradnika učestvuje na naučnim skupovima, po potrebi obavlja i druge poslove i radne zadatke iz djelokruga rada Instituta.“

Kao i u dijelu opis poslova za radno mjesto: naučni savjetnik na pomenutom Odjeljenju, koji se mijenja i sada glasi:

„Opis poslova: pokretanje, kreiranje i realizacija naučnoistraživačkih i ostalih projekata u odgovarajućim oblastima djelatnosti Instituta, usmjerava i koordinira rad saradnika Instituta na obradi pitanja naučne oblasti kojom se bavi Institut, pomaže mladim saradnicima na njihovom osposobljavanju za naučnoistraživački rad, radi na izradi monografija i studija iz oblasti kulturne historije, orijentalno-islamske kulture, civilizacije i umjetnosti, radi na samostalnim i zajedničkim projektima, radi na izradi recenzija, kao i referata za izbor u naučna i istraživačka zvanja, učestvuje na naučnim skupovima, po potrebi obavlja i druge poslove i radne zadatke iz djelokruga rada Instituta.“

U okviru **POGLAVLJA III. STRUČNI, ADMINISTRATIVNI, TEHNIČKI I POMOĆNI POSLOVI – SEKRETARIJAT I STRUČNE SLUŽBE, Odjeljka C. Služba za bibliotečke i arhivske poslove**, na prijedlog radnika utvrđena je izmjena u dijelu opis poslova za radno mjesto: šef Službe, koji se mijenja i sada glasi:

„Opis poslova: nadzire rad Službe biblioteke, prati rad domaće i međunarodne izdavačke djelatnosti i predlaže nabavku literature u skladu sa potrebama Instituta, vrši klasifikaciju i obradu knjiga i časopisa, izdaje knjige i časopise na korištenje radnicima Instituta i vanjskim korisnicima, vodi brigu o bibliotečkoj razmjeni i međubibliotečkoj pozajmici knjiga i časopisa, vodi i sređuje dokumentaciju biblioteke, po potrebi obavlja i sve druge poslove i radne zadatke iz djelokruga rada Instituta, vrši stalnu samoedukaciju iz domena bibliotekarstva, daje doprinos organizaciji rada biblioteke.“

Kao i u dijelu opis poslova za radno mjesto: viši stručni saradnik u biblioteci koji se mijenja i sada glasi:

„Opis poslova: prati način stručnog rada i organizacije bibliotečkih fondova, te se stara o njegovom ujednačavanju, izdaje i evidentira bibliotečki materijal, dokumente i naučnoistraživačku građu Instituta, radi na digitalizaciji izdanja Instituta, vrši indeksaciju časopisa, prati izdavačku produkciju Instituta i sačinjava prijedloge nabavki, obavlja razmjenu izdanja Instituta sa srodnim domaćim i inostranim institucijama, stara se o nabavci literature za realizaciju projekata Instituta, vrši obradu knjiga prema bibliotečkim pravilima, obrađuje bibliotečku građu, uređuje bibliotečke kataloge, omogućava korištenje bibliotečkog materijala radnicima Instituta i eksternim korisnicima, vodi kartoteku korisnika, zaduženja, razduženja i sl., informira korisnike o potrebnoj građi, kao i novim izdanjima, i pomaže im u korištenju fonda, vrši reviziju i popis bibliotečkog fonda na osnovu zakonskih propisa, arhivira dokumentacionu građu za projekte i izdavačku djelatnost, vodi evidenciju o poručanim publikacijama, poklonjenim i rashodovanim knjigama, organizira poslove na zaštiti i sanaciji bibliotečkog fonda, traži publikaciju međubibliotečkom pozajmicom, vrši njeno evidentiranje i obavještava korisnike, vrši stalnu samoedukaciju iz domena bibliotekarstva, podnosi izvještaj o radu šefu službe, prijavljuje i pravda projekte izdavačke djelatnosti u saradnji sa šefom službe, vrši i druge poslove po nalogu direktora i šefova službi.“

Izmjena je utvrđena i u dijelu opis poslova za radno mjesto: bibliotekar koji se mijenja i sada glasi:

„Opis poslova: prati rad domaće i međunarodne izdavačke djelatnosti i predlaže nabavku literature u skladu sa potrebama Instituta, vrši klasifikaciju i obradu knjiga i časopisa, izdaje knjige i časopise na korištenje radnicima Instituta i vanjskim korisnicima, vodi brigu o bibliotečkoj razmjeni i

međubibliotečkoj pozajmici knjiga i časopisa, vodi i sređuje dokumentaciju biblioteke, po potrebi obavlja i sve druge poslove i radne zadatke iz djelokruga rada Instituta, vrši stalnu samoedukaciju iz domena bibliotekarstva, radi na digitalizaciji izdanja Instituta, vrši indeksaciju časopisa.“

Izmjena je utvrđena i u dijelu opis poslova za radno mjesto: viši stručni saradnik – arhivista koji se mijenja i sada glasi:

„Opis poslova: radi na arhivističkoj obradi pojedinačnih dokumenata i druge arhivske građe, sređuje arhivsku građu, radi na digitalnoj obradi dokumenata i kodiranja arhivskih šifri, digitalizira arhivsku građu, izdaje arhivsku građu na korištenje radnicima Instituta i vanjskim korisnicima, radi na arhivističkoj obradi pojedinačnih dokumenata i druge arhivske građe, po potrebi obavlja i druge poslove iz djelokruga rada Arhiva Univerziteta u Sarajevu – Orijentalnog instituta.“

Identična je izmjena i u opisu poslova stručni saradnik – arhivista.

U okviru vođene diskusije od strane pojedinih članova koji su uputili primjedbe je konstatirano da je većina primjedbi uvažena, s tim da se predlagalo da se još jednom razmotri i primjedba koja se odnosi na ukidanje alineje kojom se utvrđuje da se osposobljavanje istraživačkog osoblja za naučnoistraživački rad vrši uz mentorstvo naučnog saradnika, međutim taj prijedlog nakon provedene diskusije nije uvažen.

Nadalje, vođena je i diskusija vezano za prijedlog kojim se traži uspostavljanje radnog mjesta: savjetnik za arhivističku/bibliotečku djelatnosti, što nije prihvaćeno od strane Vijeća sa zaključkom da postoji nejasnoća u propisima odnosno neusaglašenost propisa, a u vezi čega se tražilo mišljenje i Sindikata Univerziteta. Nadalje je dat prijedlog da se uspostavi radno mjesto odnosno da se imenuje: šef Službe za bibliotečku i arhivsku djelatnost, a u vezi čega je konstatirano da je predmetno radno mjesto već uspostavljeno i da je predmetno radno mjesto predviđeno kako Pravilnikom o radu Univerziteta, tako i Kolektivnim ugovorom za djelatnost visokog obrazovanja i nauke na Univerzitetu u Sarajevu.

U završenom dijelu diskusije je predloženo od strane predsjednika Sindikata Univerziteta u Sarajevu – Orijentalnog instituta da se predmetni Nacrt sa uvaženim primjedbama uputi prema Sindikatu Univerziteta u Sarajevu, kao krovnoj instituciji.

S tim u vezi sa deset glasova „za“ i dva „suzdržana“ glasa donesen je *s l j e d e ć i*¹

Z A K L J U Č A K

1. Nakon okončanja javne rasprave, te nakon razmatranja i usvajanja određenih primjedbi dostavljenih od strane radnika Instituta, Vijeća Instituta prije utvrđivanja teksta Prijedloga Pravilnika o unutrašnjoj organizaciji i sistematizaciji radnih mjesta na Univerzitetu u Sarajevu – Orijentalnom institutu, isti upućuje Sindikatu Univerziteta u Sarajevu po prijedlogu predsjednika Sindikata Instituta.
2. Rok za postupanje sindikata je sedam dana.
3. Nakon isteka roka, Vijeće Instituta će zakazati sjednicu na kojoj će utvrditi prijedlog predmetnog Pravilnika.

Tačka 3.

U okviru tačke 3. razmatrani su izvještaji/recenzije o završnim radnim zadacima/projektima, autora dr. Madžide Mašić i mr. Nihada Dostovića i s tim u vezi *jednoglasno* se donosi *s l j e d e ć a*

O D L U K U

I.

Prihvataju se Recenzije dr. Dželile Babović i dr. Lejle Gazić, u vezi sa rukopisom završnog naučnog projekta pod nazivom: *Rukopisne zbirke na orijentalnim jezicima u bosanskohercegovačkim*

¹ Nakon glasanja Amer Maslo, MA je napustio sjednicu iz opravdanih razloga (radi privatnih obaveza).

medresama, tekijama i franjevačkim samostanima – autorice **dr. Madžide Mašić**, kojim se Vijeću Instituta predlaže prihvatanje projekta/radnog zadatka.

II.

Prihvatanjem Recenzija iz tačke I ove odluke, prihvata se i završni naučni projekat od strane Vijeća Instituta.

II.

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja.

U okviru tačke članovi Vijeća Instituta su jednoglasno donijeli i *s l j e d e ć u*

ODLUKU

I.

Prihvataju se Recenzije dr. Emina Lelića i Rossitsa Gradeve, u vezi sa rukopisom završnog naučnog projekta pod nazivom: „*Niṣābu'l-intisāb ve adābū'l-iktisāb*“ od *Mūmir-i Belgrādīja* (iz 17. vijeka) – autora **mr. Nihada Dostovića**, kojim se Vijeću Instituta predlaže prihvatanje projekta/radnog zadatka.

II.

Prihvatanjem Recenzija iz tačke I ove odluke, prihvata se i završni naučni projekat od strane Vijeća Instituta.

II.

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja.

Tačka 4. - Tekuća pitanja

Nije bilo delegiranih tekućih pitanja.

Sjednica je završena u 12:30 sati.

ZAPISNIČAR

Belina Hajradinović, MA
prava sekretar po ovlaštenju

DIREKTOR

predsjednik

